

Népi Égység

IV. évfolyam 250. szám

Ára 5 lej

Csütörtök, 1947 november 6.

A legsúlyosabb büntetést kérte az ügyész a volt nemzeti parasztpárti vezetők bűnperében a vádlottakra

Az ország dolgozói üzeni gyűléseken követelik a volt manista vezetők példás megbüntetését — Mélyreható tisztogatást és új szellemet a külügyminisztériumban — írja a „Scanteia“

(BUKAREST) — A volt nemzeti parasztpárti vezetők bűnperében a vádbeszéd elhangzott. A bukaresti második katonai kerület törvényszékének ügyésze világos okfejtéssel és megdönthetetlen érveléssel olvasta rá a vádlottak fejére aljas cselekedeteiket, az összeesküvést, a külföldi reakció és imperialista körökkel való kapcsolatot, a terrorista szervezetek létesítését, a fegyveres felkelésre történő előkészületeket, külföldi „kormányalakítást” és mindazt, a mi per során a maga aljasságában és szennyeiben napvilágra került. A katonai ügyész végül a legmagasabb büntetés kiszabását kérte.

A dolgozó tömegek, fizikai és szellemi dolgozók egyaránt, egymásután tartanak gyűléseket és megbélyegezzék a volt nemzeti parasztpárti vezetők árulását és összeesküvését, a törvényben megszabott legnagyobb büntetést kérik a vádlottakra. Ugyanakkor biztosítják a kormányt, a parlamentet és az Országos Szakszervezeti Tanácsot arról, hogy kimétiellenül tovább folytatják a harcot a reakció ellen.

A Román Kommunista Párt lapja, a „Scanteia” egymást követő két cikkben foglalkozik a külügyminisztériumban uralkodó állapottal. A lapnak főleg a második cikke felteszi a kérdést, hogyan lehetséges az, hogy több vádlott mellett, akik egyenesen a külügyminisztériumból kerültek letartóztatásra, még mindig egész sereg főtisztviselő, konzul, követségi titkár tanácsos és követ működik, akik pedig a hitlerizmussal együttműködtek. A lap alapos és mélyreható tisztogatót követel a külügyminisztériumban; új szellemnek kell végre beköltöznie ebbe a minisztériumba, — írja a lap.

Maniu is külföldre akart szökni

Előző számunkban ismertettük Maniu Iuliu kivételével valamennyi vádlott vallomását. Most ismertetjük a fővádlott tárgyalási kihallgatását.

Az elnök legelőször azt kérdezte tőle, mióta ismeri és milyen a véleménye Penescu Nicolae-ról, a főittékről.

Vádlott: 1928 óta ismerem és a legjobb véleményem van róla. Jól felkészült, gerinces, nagy munkabírási ember. Eppen ezért, mielőtt megismerem, teljes bizalmamra méltattam.

Bevallja, hogy ő maga bízza meg Penescut a főittéki tisztség viselésével. Feladatát úgy látta el, hogy „megérdemelte minden elismerésemet”.

Niculescu-Buzestivel kapcsolatban Maniu a következőket vallotta:

— A pártban a tanácsadó szerepet töltötte be. Nagyon tájékozott volt a külpolitikai kérdésekben. Egyik bizalmasom volt és valahányszor fontos külpolitikai problémáról volt szó, tájékozódásom végett mindig az ő véleményét kértem ki.

Niculescu-Buzesti külföldre szökésével kapcsolatban azonban az összes előtte kihallgatott vádlottak vallomásaival szöges ellentétben, teszi magát, hogy a hírhedt „külygyér” távozásának igazi okáról és körülményeiről semmit sem tud.

— Azért távozott el az országból, mert külföldön tartózkodó felesége beteg volt és Svájcban tovább akarta gyógykezeltetni, — mint ismeretes, felesége később meg is halt. Elutazásának körülményeiről semmi részlete nem tudok.

Azt állította, hogy Buzesti elutazása előtt mitsem tudott az elutazásáról és csak annak megtörténte után hallott róla testvérétől: Radu Niculescu-Buzesti-től.

Az elnök Mihalache, Penescu, Carandino és Lazar szökési kísérletével kapcsolatban tesz fel kérdéseket. Arra a kérdésre, hogy a vádlott készített-e elő a szökést, Maniu igennel felel. Azt azonban tagadja, hogy az amerikai titkos szolgálat tagja révén ő készítette volna elő a szökést.

— Mihalache és több más barátom külföldre való távozásának gondolata már régebbi keletű volt és egy ízben ma-

garn is elhatároztam, hogy elutazom, ha Mihalache nem egyenlő bele az elutazásba. Az erre vonatkozó viták közöttünk hosszú ideig tartottak és azon töprengtünk, hogyan tudjuk meg találni a szükséges szállítási módozatokat. Abban az időben, amikor mások tudta nélkül mi ketten erről a kérdésről vitakoztunk, eljött hozzám Vlad Hatieganu. Ezt mondta nekem: Uram, úgy hallom, hogy ön néhány barátját külföldre akarja küldeni. Nekem most alkalmam kínálkozik arra, hogy jó lehetőséget kínáljak ehhez. Ezt válaszoltam neki: Valóban néhány embert külföldre akarok küldeni, amennyiben én nem mehetek. Ekkor ő azt mondta: Van két repülő ismerősöm, akik repülőgépjükben 3-4 helyet bocsátanak rendelkezésemre, mivel ők diplomáciai hivatalos küldetésben Isztambulba mennek. Erre én azt válaszoltam: Nagyon örövendek a dolognak, köszönöm az ajánlatot és kijelölök 3-4 személyt, akik távoznak. A továbbiakban a vádlott elmondta, hogy beszélt Mihalacheval, rábírta az elutazásra és ő beleegyezett.

— Valóban, Mihalache és társai elutazásának kísérletének erkölcsi és politikai felelőssége engem terhel.

Körömszakadtig igyekszik tagadni, hogy Mihalacheknak az lett volna a

feladata, hogy külföldön kormányt alakítsanak. Azt állítja, hogy erről szó sem volt, bár a többi vádlottak nagy része ezt vallomásával megerősítette. Az elnöknek arra a kérdésre, hogy miért adott akkor köszönő levelet az amerikai megbízottaknak Niculescu-Buzesti és Visolanu szökésének elősegítéséért, a hallgatóság hangos hahotája közepette, Maniu azt válaszolta, hogy a köszönő levél nem erre, hanem azokra a szolgáltatásokra vonatkozott, amelyet az angol és amerikai kormányfiúk Romániának 1918-ban tettek. Beismeri azonban, hogy szoros kapcsolatban állott a külfölddel, de azt tagadja, hogy megbeszéléseket folytatott az angol-amerikai missziók katonai tagjaival. Azt vallja, hogy ő csak politikai megbízottakkal tanácskozott. Tagadja azt is, hogy Serdici-nek parancsot adott arra vonatkozóan: jelentse az amerikai megbízottaknak, hogy elkészült egy katonai szervezkedésre vonatkozó terv. Azt szintén tagadja, hogy Pogonescutól, aki kihallgatása során teljes beismerésben volt, külföldi információkat kapott.

A Dreptatea főszerkesztőjével, Carandinoval kapcsolatban az elnök kérdéseire beismeri, hogy ő adta a parancsot neki a kormány éles támadására

„Egyetértettem a külföldre szökött személyek tevékenységével“

Vallomásának érdekes része következett ezután. Az elnöknek arra a kérdésre felel: aláírt-e Niculescu-Buzesti Grigore számára olyan meghatalmazást, amelynek birtokában az

az ő nevében tárgyalhatott külföldön. A vádlott a következőket mondja:

— Elismerem, hogy Bratianuval és Titel Petrescuval együtt aláírtam egy levelet, amelyben leszögeztem, hogy

Olaj érkezik Sepsiszentgyörgyre

**November 6-ig még kiválthatók
a novemberi élelmiszer-jegyek**

(SEPSISZENTGYÖRGY) — A város közzétette hivatala közli, hogy a közzétételi jegyek becsesítésének határidejét november 6-án este 8 óráig meghosszabbította. Aki ez időpontig a jegyeit nem váltja be, annak a jegyeit a terminuson túl nem váltják be.

Itt közöljük, hogy a megye részére 17.000 kilogramm olajat kiutalták. Az olajat az októberi jegyre adják ki. Az olaj néhány napon belül megérkezik a azonnal kiosztásra kerül.

Taxa postális plătuită în numerar,
conform aprobării Nr. 32.964/1947.

pártunk tagja és pártunk gondolatait fejezi ki.

Beismeri továbbá, hogy annakidején ő adott utasítást a kormányban résztvevő Hatieganunak, lépjen ki a kormányból és ugyancsak ő utasította a nemzeti parasztpárti parlamenti képviselői csoportját, hogy vonuljanak ki a parlamentből.

Elnök: Allott-e állandó kapcsolatban a külföldön tartózkodó és Gafencuból, Cretianuból, Buzestiből és Visolanuból álló csoporttal?

Vádlott: Igaz, hogy egyetértettem külföldre távozásukkal és az is igaz, hogy külföldön tevékenységet folytattak, amelyről azonban csak nagyon ritkán és hézagosan szereztem tudomást. Nagy vonalakban azonban ezzel a tevékenységgel egyetértettem.

Elnök: Küldött-e nekik utasításokat?

Vádlott: Küldtem egyszer egy utasítást, amely az aktákhoz csatolva található, mert a rendőrség elfogta. A levelet a magaménak ismerem el.

Elnök: Kapott-e tőlük jelentéseket, közléseket?

Vádlott: Gafencutól egy levelet, Cretianutól, aki a külügyminisztérium vezértitkára volt, ugyanabban a borítékban két levelet kaptam. Gafencutól egy jelentést is.

Maniu „nem tud semmit“ a Maniu-gárdáról

Az elnök újabb kérdésekkel kergette a vádlott emlékezőtehetségét. Mire Maniu elismeri, hogy több más jelentést és levelet is kapott a külföldi hazatérő csoporttól. Aztán újra „sz. gádási-szeria” következik. Maniu tagadja, hogy földalatti szervezetre létesített a kormány megdöntésére.

Az elnök a hírhedt Maniu-gárdák tevékenységével kapcsolatban tesz fel kérdéseket. Maniu újra tagad és teszi magát, mintha nem tudna semmiről semmit.

— Beismeri-e, hogy az ön nevét viselő 1944 év őszén létesített gárdák az ön jóváhagyásával működtek?

Vádlott: Nem ismerem el és nem is létesültek 1944-ben. Ezek 1940-ben tudatosan kívül keletkeztek. Neveimet vettem fel, de nem az én tudomásommal és hozzájárulásommal.

Elnök: Talán ismeri azokat a körülményeket, amelyek miatt ezeket a gárdákat feloszlatták és vezetőiket bíróság elé állították?

Vádlott: Mit oszlattak fel?

Elnök: A Maniu-gárdákat oszlatták fel és vezetőiket bíróság elé állították. Ismeri az okait miért?

Vádlott: Nem ismerem, nem voltam megidézve a tárgyalásra sem mint tanu, sem másként.

Elnök: Az ön szervei nem tettek jelentést azokról a rablásokról, gyilkosságokról és kegyetlenkedésekről, amelyeket ezek a gárdák véghez vittek?

Vádlott: Hivatalosan nem mondták. Csak létezésükről tudtam és ennyi az egész.

A cinikus felelet után az elnök megadja a lehetőséget az ügyésznek, hogy kérdéseket intézen a vádlotthoz. Az ügyész a párt katonai szervezetével kapcsolatban tesz fel kérdéseket. Maniu ezúttal is tagad. Szerinte nem katonai szervezetről volt szó, hanem csak „szakmai kör”-ről. Az ügyésznek egy újabb kérdésével kapcsolatban Maniu nem tagadhatja, hogy az általa irányított Dreptatea a Maniu-gárdák garázdálkodása idején azoknak a tevékenységét és „eredményeit” megdicsérte. A továbbiakban ellentmondásokba keveredik. A hallgatóság felháborodott moraja közben jelent ki, hogy nem ismeri Stănescu altábornokot, az összeesküvés katonai vonalának egyik vádlottját, akivel egy házban lakott.

Maniu vallomása után, ahogy megírtuk, a védő védelem tanúi jelentek meg, majd a szembesítések következtek. Ezután mondták el nagyhatású vádbeszédét a hadbíró-ügyész.

Akik szótlanok és helyett megfogják a munkát

Döntő bizonyíték igazságunk és erőnk mellett: a falumunka

(Sepsiszentgyörgy) — A szakszervezetbe tömörült munkások, a szocialdemokrata és kommunista pártok együttes falumunkáiról már többször beszámoltunk. Országunk történelmében még nem fordult elő, hogy a nagyserűen megszervezett munkások csoportok ennyi lelkes érdeklődést és segítséget nyújtsanak a falu dolgozóinak. Ott vannak, ha politikai felvilágosító munkáról van szó, megmagyarázza a föld népének a kormány rendeleteit, és juttatják el a földműves felvilágosítást célzó sajtótermékeket, és javítják meg az elromlott munkaeszközöket és ahol a földműves már nem bírja az idősgürette munkát, ott ők fogják meg kemény munkáskézükkel a dolgot.

Demokráciánk tehát nem front malaszt, nem üres jelszó, hanem így válik élő valósággá. Munkás és földműves egymást segítve küzdenek, dolgoznak egy új, boldogabb, gazdagabb ország felépítésén. Ebben a harcban pedig mindig a dolgozók járnak az élen. Maguknak dolgoznak, munkájuk eredményét maguk élvezik.

Vasárnap reggel mintegy 280 főnyi munkás — férfiak, nők — várják a Szaktanács előtt beosztásukat. Ott vannak a Textil, a Dohány-, a konzervgyár, a CFE dolgozói és sok városi munkás. Ott nagy tehergépkocsik és több lófogatót töltöttek meg, amint énekeszóló indulnak a falvakba.

Munkában a falujáró csoportok

SZACSVA községben 12 személy Szabó Béla vezetésével 2 és fél hold kocsánt arattak le és töltött takarítottak be. A termést szekérrel be is hordták a szegény hadiövezgyek részére, újságot osztottak szét ingyen. Itt a község lakosai kérik az illetékeseket, hogy a községben lévő 50 gyermeknek iskolát állítsanak fel.

MARKOSFALVÁN Szabó Mihály vezetésével 12 személy részvételével 4 hold kukoricát szedtek le és takarítottak be, 3 szegény hadiövezgy részére és 5 újjazdának segédkeztek a termés betakarításában.

A NAGYGAZDÁK IS ...
PAPOLCON a megérkező városi munkásokat már várták a falu dolgozói és közösen vették ki a részüket a munkából. Pénzes Györgynek egy fél hold kukoricát szedtek le és a kocsánt leartatták. Bagoly Józsefnek egy hold kocsánt, Szabó Jánosné Nyerkes egy hold kocsánt leszedtek. Vétési akciót szerveztek be a faluban, aminek a falu jómódú demokrata gazdája is segítségét nyújtottak névszerint az alábbiak: Bajkó Zsigmond dr., Bajkó Lajos, Pozsonyi Gábor, Bagoly Zsigmond. Hat ekés fogatot állítottak össze, több hold földet szántottak fel és vetettek be olyan szegény gazdák részére, akiknek nincsen szerszámuk, hogy földjeiket saját maguk megműveljék. Így hat alábbi földművesnek nyújtottak segédkezt a földjeik megművelésében: Vida Tivadar, Földes Bálint, Demeter Sámuel, Gáspár József, özv. Deák Miklósné és Ignyó Miklósnak művelték meg a földjeiket.

RITA községben 12 CFN munkás Székely András vezetésével 2 és fél hold kocsánt arattak le és három szekér kukoricát leszedtek.

SENTIVÁNLABORFALVÁN a Textilművek szerszámjavító brigádja — 10 textilvári lakos — a követ.

Aranyrejtőjéért letartóztatott Brassóban Petersberger Heinrich festékgyárost

(Brassó) — Az aranyrendőrség újabb fogást tett Brassóban. Házkutatást tartott Petersberger Heinrich gazdag festékgyáros Kapu-utca 29. szám alatti fényűzőben berendezett lakásán és ott egy iróasztal fiókjában fémszalencéből rejtve 13 darab aranypenzt fedezett fel, amit tulajdonosa „elfelejtett” bejelenteni.

A letartóztatási végzés közlése és az ügyészre foglárba való beküldése után Petersberger Heinrich feltehetően szabadlábra helyezését iránt kérvényt nyújtottak be a brassói vész-, fém- és vegyipari szakszervezethez és abban a gyári termelés érdekében kérték a Petersberger feltehetően szabadlábra helyezését, mert távollétében szenvedni fog a gyár termelése. A szakszervezet el fogja dönteni a kéres jogosságát. Tény az, hogy a gyár munkásai kérték a gyártulajdonos megbüntetését úgy, amint azt megérdemli.

2. NÉPI EGYSÉG NOV. 6

javítása, 2 darab krumpliszédőgéj javítása, 38 darab gazdasági épületvasalás elkészítése, 8 darab traktorek javítása, 1 darab szekértengely javítása, 28 darab kapa javítása és heggesztése, összesen a legszerényebb becslés szerint is 24.500 lej értékben. Mindezt teljesen díjtalanul. A munkában legjobban kitűntek Bokor István, Kiss István, Rákosi József, de mindezek mellett a többiek is teljes erejükkel kivették a részüket: Szabó Gyula, Szabó Mihály, Sipos Ödön, Elekas Béla, Szabó Jenő, Hajdú József, Szász András vasműnkások.

ZAGON községben György Sándor vezetésével egy 12 személyes munkás csoport Winter Berta hadiövezgynek egy félhold krumplit szedtek ki és egy félhold kocsánt takarítottak be. Rab Sámuelnek egy félhold cukorrépát szedtek ki.

KOMOLLO községben a konzervgyári munkások Steinberger Lipót vezetésével 4 hold kocsánt arattak le és hordták be több hadiövezgy részére.

Bogdán ur, az ordító „demokrata“

MARTONFALVÁN Kraft Pál vezetésével 8 textilgyári ifjú ment ki. Megérkezésük után a község vezetője azt a felvilágosítást adta, hogy a faluban minden el van végezve. Ezekután elhatározták, hogy elmennek házára, hamarosan rájöttek arra, hogy Bogdán Károly úrnak van még egy csomó kukoricája kint a földeken, amit harmadadba műveltek meg neki a szegény parasztok. Elhatározták, hogy elmennek Bogdán úrhoz s megkérik, hogy engedje meg a kukorica leszedését s ő adja a fogatokat a behordáshoz. Ő ezt megtagadta. Felpattant ordítva, hogy nagyobb demokrata mint ők s majd akkor fogja a kukoricát megrendelni leszedni, amikor ő akarja. Tehát Bogdán úr a jobb demokrata azoknál a munkásoknál, akik a vasárnapjukat s a pi. henőnapokat felidőzva mennek ki a

falvak dolgozóinak a megsegítésére, de nem engedi leszedni a kukoricát. Ennek ellenére bejelentették, hogy leszedik a kukoricát, ha még szekeret sem ad és le is szedték Tamás Demeter, Bende Miklós és Baricz Julianna szegény harmadosok részét, körülbelül egy és fél holdat és be is hordták, míg Bogdánét otthagyták.

A többi községben, ahol a termés betakarítását már elvégezték, felvilágosító munkát végeztek, újságokat osztottak szét ingyenesen.

A falujárókat mindenütt a legnagyobb lelkesedéssel fogadták. Ezek az akciók nagymértékben segítségére vannak a városi munkás és a falusi dolgozók kölcsönös megismerésének és az egységes munkás-földműves érdekek kialakításának a közös ellenség, a reakció ellen.

ERDŐS ISTVÁN

Bakancs, vászonáru és szövet a háromszék megyei falusi szövetkezetek részére kiutalt áruk sorában

(Sepsiszentgyörgy) — A legutóbbi napokban több alkalommal megemlékeztünk arról a hatalmas árumennyiségről, amelyet a kormány a megyei szövetkezeti federálék útján a megye gazdaközönsége részére juttatott. Az eddig beérkezett áruk szétszórása megtörtént.

Most újabban egy vagon sodrony szeg, 600 kgr. égetett sodrony, 6983 kgr. kerékraf, 1982 kgr. horgonyzott lemez, 1000 darab veder, 197 ezer darab patkószeg, 696 kgr. fejse,

697 darab gazdasági villa és 1508 gazdasági lánc érkezett.

Amint meg értesülünk, a minisztérium újabban a megye lakossága részére 1500 pár bakancsot, 28.000 méter vászonáru és 1000 méter szövetet utalt ki.

A federálé az áruk szétosztását megkezdte s az az eddigi rendszer szerint történik. Vagyis a községben lévő bizottságok állapítják meg ki mire jogosult. A szétosztást magát a falusi szövetkezetek végzik.

Elkészült Híromsték megye csonka költségvetése

Hét és fél hónapra 17 millió lej kiadást irányoztak elő,
amelynek 85 százalékát az állam fedezi

(Sepsiszentgyörgy) — A megye költségvetési a napokban állították össze. A költségvetés az év augusztus 15. és 1948 március 31. közötti időre vonatkozik.

A megye időközi bizottsága foglalkozott a költségvetéssel s azon néhány változást is eszközölt. Az egész évi költségvetést, amely 14.680.000 lejt tett ki 17.013.000 lejre emelte.

Emelés történt a kulturális alapról is, amennyiben 35.000-ről 310 ezer lejre emelték. Ezt az összeget egyrészt iskolák és szegényorsós tanulók felsegélyezésére fordítják. Az állategészségügyi alapról 6000 lejt helyett 50.000 lejt vettek fel.

Nagymértékű emelés történt a közmunkáknál is. Amint ismeretes, ezen a területen igen nagy feladatok vannak megoldásra, mivel hidjaink és útjaink nagyrésze rossz állapotban van. Ezért az előirányzott 1.400.000 lejt kétszeresét vették közmunkára. Az elemi iskoláknak kiutalandó segély összegét 1 millióról 2 millióra, a menház megsegítésére 50.000 lejt helyett 100.000 lejt vettek fel a költségvetésbe.

Itt írjuk meg, hogy a kulturális, állategészségügyi, közmunka és szegény diákok alapjainak felemelését az időközi bizottság kommunista tagjai harcolták ki.

Nagyszabású ünnepséggel nyílt meg brassóban a Román-Szovjet Barátság Hete

(Brassó) — A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 30.ik évfordulójának megünneplésére rendezett ünnepi hét megnyitása napján szombaton a bogodiszba öltözött a város. Az üzletek kirakatai Marx, Engels, Lenin, Sztálin képeivel feldíszítve emelkedtek ki az ünnepi hét jelentőségét. Egyes nagy kirakatokban a brassói gyárüzemek munkásai termelésük legjavát tették ki közszemlére.

Az ünnepi hét megnyitóját Brassóban az „Astra” feldíszített nagytermében szombat este tartott nagyszabású ARLUS-ünnepély volt. A zsufo-lásig megtelt terem közönsége előtt Pintea főügyész, az ARLUS brassói szervezetének elnöke mondott nagy hatású beszédet és méltatta a Nagy Októberi Szocialista Forradalom jelentőségét. Új világ és új történelem kezdődött e forradalom győzelmével, amelyben megszűnik végre a dolgozó egyének és népek elnyomása és ki-zsákmányolása. Új társadalmi rendszer született meg, amely a sztesó cári Oroszország népeit legyőzhetetlen államszövetségbe kovácsolta, a ma már világhatalmat jelentő Szovjetszövetség keretében. Híven az Októberi Forradalom eszméjéhez, a Szovjetszövetség támasza lett az elnyomott kis-népeknek szerte a világon. A szabad-ságszerető kisépek beléje vetik ma bizalmukat, őszinte barátsággal fordulnak a Szovjetszövetség felé és a forradalom győzelmének harmincadik évfordulóján együtt ünnepelnek a Szovjetszövetség népeivel, mert a ma-guk sorsának javulását, vagy annak alapos reményét annak az eszmének köszönhetik, amely 1917 november 7-én győzedelmeskedett és aminek nyomán megszületett minden elnyomott kis-nép védelmezője, a szovjethatalom.

Nagyszabású művészi műsor egészítette ki méltó fényfel a megnyitói ünnepséget. Hasonló értékes művészi műsor keretében folyt le vasárnap délelőtt ugyancsak az „Astra” nagytermében a második ünnepség, amely Mezinescu Eduard dr., a Népvédelem országos főtitkára, a Román-Szovjet Barátság Hete rendezőbizottságának tagja tartott nagy beszédet a Szovjetszövetség történelmi rendeltetéséről.

Az ünnepi hét Brassóban a közből sorrendbe minden délután egy-egy nagyszabású ismertető előadásban mutatja be a Szovjetszövetségbe folyó hatalmas munkát és megvalósításokat.

Készen áll a Gáll Lajos kegyeleti csillagstaféta terve

(Sepsiszentgyörgy) — A Népi Sportszervezet nagy munkát fejt ki, hogy a Gáll Lajos és Kiss Lajos sportemberek emlékére nevezett kegyeleti csillagstaféta, valamint elhantolásuk ünnepélyes keretek között történjen. A községek, amelyekben a staféták áthaladnak, máris meglették az előkészületeket.

Természetesen a kinantolás és a staféta megrendezése igen nagy anyagi áldozatba kerül. Ezért ezúton is felhívjuk a nagyközönséget, hogy tessenek a szervezet segítségére. Koszorú megváltás címen is járulunk hozzá az ünnepség fényének emeléséhez.

Nyílttér

Alufrott Erdős István feddobo-ly nyúg igazgató tanító kijelentem, hogy nem vagyok azonos azzal az Erdős Istvánnal, akinek névalírással cikkek a Népi Egységben megjelennek.

ERDŐS ISTVÁN
nyúg igazgató tanító

Ezen rovat alatt megjelent közleményt a szerkesztőség és kiadóhivatal nem vállal felelősséget.

„Atombombával nem lehet visszaforgatni a történelem kerekét“

(Bukarest) — A Román-Szovjet Barátság Hetének keretében a fővárosban vasárnap reggel a szovjet-román barátság házában megnyílt az „Arlus“ kiállítás, amelyet az Októberi Forradalom emlékének szenteltek. A megnyitó ünnepségen részt vettek a kormány tagjai, Kavtaradze, a Szovjetszövetség bukaresti követe. Parhon tanár, az Arlus elnöke, Livezeanu Octav tájékoztatóügyi miniszter és Groza Péter dr. kormányelnök után Kavtaradze követ szövege fel.

A szovjet követ beszédéből idézzük az alábbi részteket:

Az Októberi Nagy Szocialista Forradalom jelentősége nem csupán abban áll, hogy nagy országban zajlott le és nagy nép valóította meg, hanem elsősorban abban, hogy egy új típusú országot teremtett, egy új társadalmi rendszert, amelyet az emberiség története idáig nem ismert.

— Mi volt a cári Oroszország? Félgyarmati ország, amelynek javait elsősorban az idegen nagytőke aknáta ki. A déloroszországi vasipar a franciák kezében volt. A transzkaukázusi petroleumipar az angol nagytőke kezében volt. Elymódon a régi Oroszország az angol-francia imperializmus egyik igavonója volt. Vértel és verejékekkel fizettek az ország népei a külföldi nagytőkének. Értéket, hogy ez a nagytőke mindent elkövetett az oroszországi munkásmozgalmak vérbefojtására. 1905-ben a francia kormány 2 milliárd rubelt adott az első forradalom leverésére. 1917-ben az amerikai nagytőkék 5 milliárd rubelt szavazták meg az ellenforradalom támogatására. Ezt a kalandot azonban megállításították a munkások és paraszok hősi küzdelme a bolsevikok nárt vezetése alatt. Az októberi győzelmet nehéz körülmények között érhinség, háborús dúlások közepette szerezte meg az orosz nép.

— 30 évvel a forradalom után országunk gazdasági és kultúrális élete újból virágzásnak indult. Azonban az imperialisták nem nyugszanak. Katonailag körül akarják kötszeresen keríteni a Szovjetet. Egyik támadó sereget Alaszkából küldöva. Németországban és esetleg Franciaországban, a Földközi-tengeren, Görögországban, Törökországban, Irakban Iránban és Afganisztánban keresztül akarják kiépíteni, míg a másikat távolabb, a Csendes-óceáni szigeteken, Kínán, Koreán és Japánban.

Ma mondanak ítéletet Rácz János sepsiszentgyörgyi vendéglős ügyében

(SEPSISZENTGYÖRGY) — A Gazdasági Ellenőrző Hivatal szervei letartóztatták Rácz János sepsiszentgyörgyi vendéglős- és kávéház tulajdonost, aki a fennálló tilalom ellenére vendéglőjében húst szolgált fel.

A vádlott a tegnapi tárgyaláson tanúkat sorakoztatott fel annak bizonyítására, hogy a húst csak úgy, baráti alapon szolgált ki vendéglőjében. Hogy a bíróság a „baráti“ alapot elfogadja-e, vagy sem, az a mai ítéletkimondáson derül ki.

BOBÉLY-ÚZ ETET
elkölthetés miatt
AZONNAL ÁTADOK
előnyös feltételek mellett
Brasov, Zujoni ut 8 szám

non keresztül. Mi szétszakítottuk a cári önkényuralom láncát, mi szétváltuk az ellenforradalom láncát, amelyet 14 külföldi hatalom támogatott, legyőztük a német-japán fasizmus gyilkos katonai gépezetét és széjjel fogjuk tépni azt a láncot is, amelyet az imperialisták és háborús uszítók készítettek részünkre.

— Nem fog senkinek sem sikerülni a földgolyót az imperialisták teklebárájává változtatni. Sem fegy-

verrel, sem atombombával nem fog sikerülni a történelem kerekét visszafelé forgatni.

— Ha a háborús uszítóknak sikerülne kirobantani a harmadik világháborút, teljes biztonsággal állíthatjuk, hogy ez sem fejeződne be kielégítő eredményekkel részükre. Akik szelet vet, vihart arat. Azok akik ma egy új háborút véres szelet vetik el, a forradalom viharát fogják aratni.

Szovjet küldöttség érkezett a Román-Szovjet Barátság Hetének ünnepségeire

(Bukarest) — Kedden este a Szovjetszövetség külföldi kapcsolatait ápoló egyesület (VOKS) küldöttsége érkezett Bukarestbe. A küldöttség, amely a Román-Szovjet Barátság Hetének rendezését végző bizottság és a Szovjetbarátok Társasága (ARLUS) meghívására érkezett az országba, részt vesz az ünnepi meg-

nyilatkozásokon, valamint a november 7-i évforduló ünnepén. A bizottság vezetője, Kajrov akadémiai tag, Imber Vera fróné, Emilianova Nina zongoraművész, Veliszov Andrej, a moszkvai egyetem jogi karának tanára, Vasziljev Vaszil, orvoskari tanár, Kuszakov tanár és Zsereckov, a moszkvai egyetem élettani karának tanársegédje.

Az Októberi Forradalom évfordulójának megünneplése a népi demokráciák győzelméért folyó harc jegyében történik

(MOSZKVA) — A „Pravda“ közli a Szovjetszövetség Kommunista Párja központi bizottságának felhívását a világ dolgozóihoz és mind a demokratikus erő tényezőjéhez. A felhívás megállapítja, hogy a Nagy Októberi Forradalom harmincadik évfordulójának megünneplése a népi demokráciák győzelméért folyó és harc körülményei között megy végbe. A központi bizottság felhívja az egész világ dolgozóit: leplezzék le az új háborúra uszítókat és járhadhatatlanul küzdjenek a világbéke érdekében. A felhívás ezekkel a szavakkal fejeződik be: „Éljen a népek együttműködése a tartós békeért vívott küzdelemben!“

A Szovjetszövetség kommunista ifjúsági szervezete levelet intézett a Demokratikus Ifjúsági Világszövetséghez, amelyben rámutat arra, hogy a szovjet ifjúság előtt olyan lehetőségek állnak, amelyek távolról sem telhetők fel a világ többi országában. A szovjet ifjúság előtt a bolsevik párt és a szovjet hatalom megnyit minden ajtót. A népből származó fiatalok ifjú mérnök, tanár, technikus, agronóm, író, tudós, művész emelkedik ki. Az ifjú tudósok dicső éget szereznek a Szovjetszövetségnek az egész világ előtt.

Párisi jelentés szerint a Francia Kommunista Párt Thorez főtitkár vezetésével küldöttséget menesztett Moszkvába, hogy az Októberi Forradalom harmincadik évfordulójának megünneplésén részt vegyen. A francia kiküldöttek repülőgéppel utaztak a Szovjetszövetség fővárosába.

Jól sikerült állat- és terménykiállítást és gazdanapot rendezett Ilyefa van az EMGE

(Ilyefa) — A falu és város találkozója volt Ilyefalván, ahol az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesület keretében a gazdakör állat- és terménykiállítással egybekötött gazdanapot rendezett. A gazdanapon nemcsak a környékről, hanem Sepsiszentgyörgyről is sokan vettek részt. Dél előtt a megjelentek megtekintették a kiállítást, egyhangúlag megállapítva, hogy az asztályos két év csapásai ellenére is jó. Megelégedéssel szemléltük a háziipari bemutatót, amely alapja lesz annak a munkának, amelyet az EMGE a tél folyamán szándékszik indítani a háziipar fejlesztése érdekében. Igen ked-

ves volt a székely szoba a különös megemlést érdemelnek néhai Petke Pálné, Szabó Emma, Petke Margit, Bokor Mária szöttelei és kézimunkái, valamint Benkő Árpád és Jakó Sándor faragásai.

Délután a gazdakör diszkoszgyűlést tartott, amelyen Kocsis Sándor az EMGE megyei vezetője hangzott, hogy gazdaközösségünknek több munkát kell vállalnia a közönségi életben. Örömmel állapította meg, hogy a kiállítás, amelyen Uzon, Kőkös és Szentkirály is részt vett, jó anyagot mutat fel. Kérte támogatásukat az EMGE-t, mert csak akkor tud többet nyújtani, ha a gaz-

dák melléje állnak.

László Ferenc dr., a Magyar Népi Szövetség megyei elnöke arról beszélt, hogy minél demokratikusabb egy ország, annál több joga van az itt lakó népeknek. Tehát arra kell gykeznünk, hogy népünk és az ország még demokratikusabb legyen. Bende Jenő, a mezőgazdasági kamara, Ráduly Mihály a Román Kommunista Párt nevében szólalt fel, majd pedig Szakács János MNSZ képviselő a bel- és külpolitikai helyzetet ismertette. Hangzottatta a megértést, amely az egyes társadalmi rétegek, különösen a falu és a város dolgozó tömegei között kell kialakulnia. Nemes Pál főállatorvos állategészségügyi, Havadtól Imre gazdasági iskolai igazgató a gazdasági iskolák, Kovásznai János pedig a célzati gazdálkodásról tartottak előadásokat.

Este műsoros előadás volt, amelyen „Cserekerkalap“ című színmű került színre. A jól sikerült színdarab valamennyi szereplője elismerést érdemel. Meg kell mégis említenünk külön Karácsony Júlíát és Petke Edét, akik pompás színész tehetséggel adtak bizonyosságot, valamint Lőte Dénest, Ráduly Lászlót és Kovács Kálmánt, akik a rendezésben nagy munkát fejtettek ki. Örömlőn hogy a fiatalok milyen szívvel-lelkével dolgozik. Az előadás sikeréhez Mailáth Adél, Bedő Sára és Pásztor Piroška szavallatokkal járult hozzá.

Kopjafát

helyez el Dózsa György szülőfalujának, a háromszék megyei Dálnok községének a küldöttsége a Magyar Népi Szövetség országos naggyűlése alkalmával Temesvárnak azon a terén, ahol annakidején a forradalmi parasztszervezet a hatalom tüzes trónon megégette.

Temesvár, amely Kolozsvár és Székelyudvarhely után vendégül látja nemzetiségi anyaszervezetünk kiküldötteit, szinte jelképe az együttélő népek közötti jóviszony gondolatának. Ez a város földrajzi és néprajzi viszonyainak adottságai folytán, történelmi hagyományából kifolyólag a román, szláv, magyar együttérzés ünnepélyes kifejezésre juttatásával a legalkalmasabb hely. Az országos naggyűlésen részt vesznek a román demokrácia képviselőin kívül a hazai jogeszláv és bolgár nemzetiség szövegei is.

A kopjafa tehát, amelyet Dálnok MNSZ küldöttsége elhelyez Temesváron, ott ahol Dózsa György tüzes trónja állott, felkiáltójel lesz, emlékeztető arra, mi tette az elnyomó hatalom, amikor az elnyomottak összefogása nem volt teljes...

Módosították a svábok kitelepítéséről szóló rendelkezést Magyarországon

(Budapest) — A magyar kormány módosította a magyarországi német lakosság kitelepítéséről szóló rendelkezést. Eszerint áttelepülésre kötelesek, aki 1941-ben német nemzetiségűnek vallotta magát, a volksbundisták, a fegyveres német alakulatok önkéntes tagjai és akik magyarosított neveket német hangzásúra változtattak vissza. Ezekkel együtt köteles áttelepülni a kiskorú gyermek és a törvényes házastárs. Ezenkívül az áttelepülővel távoznak a vele közös háztartásban élő német anyanyelvű fel- és lemenők, akik megélhetés szempontjából az áttelepülésre kötelezett személyre vannak utalva. Nem telepítik ki az ipari, bányai és mezőgazdasági

munkásokat és a község élete szempontjából fontos kézműves iparosokat. Nem kell eltávoznok azoknak a sváboknak sem, akik 1941-ben magukat német anyanyelvűnek, de magyar nemzetiségűnek vallották. Ezeknek azonban ingatlan vagyona az államra száll.

A Magyarországi Szlovák Antifasiszta Frontjának szlovák tagozata most tartotta meg közgyűlést. Jan Cseh dr., a pozsonyi áttelepítési hivatal elnöke kijelentette: meggyőződött arról, hogy a demokratikus Magyarországon az ott élő szlovákoknak minden téren teljes fejlődési lehetőséget biztosít.

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós, dr. László Ferenc, Szemler Ferenc
Felelős szerkesztő: SZABEDI LÁSZLO

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. — Szerda: Neustädter, Sza badság-tér 5 és Massu, Kút-utca 63 — Csütörtök: Jekelius, Kapu-utca 17 és Kugler, Hosszú-utca 73. — Sepsiszent györgy: Bernád, Lenin-út.

MOZGÓK MŰSORA:

Brassó. — Aro: Kövirág. — Capitoi: Kaukázusi rapszódia. — Corso: Ök tizenhármán. — Redut: A gazdag menyasszony. — Scaia: Kaukázus rap szódia. — Sepsiszentgyörgy: Városi Hegyek leánya.

Aki nem olvas újságot

mindenképpen rosszul jár. Tájéko zatlanul áll a világban, bedől a leg asztobább rémhíreknek és a szélhá mosok áldozata lesz.

Levelet kaptunk Fogarásról. A levél akasztófárávalól szélhámosnak nevezi azt az agyafutur csirkefogót, aki végigszellemkösödik Sepsiszent györgyöt és akire lapunk hasábjain eleve felhívtuk olvasójaink figyelmét. Ugyanaz a Bogdán József állítólagos mozdonyvezető használta fel azt a tapasztalatát, hogy az emberek nem olvasnak újságot, tehát nem is sze reztek tudomást sepsiszentgyörgyi szélhámoságairól, arra, hogy ne hány jóhiszemű fogarasi is kifosz szon. 5500 lejt, akasztásdórt és megie gyét szedett össze így azzal, hogy Aradról élelmiszert hoz nekik. Még azt a tréfát is megcsinálta a jámbor fogarasiakkal, hogy az egész meg endelő társaságot kirendelte októ ber 28-ra a vasúti állomásra.

Szegény fogarasiaknak 5500 lejt be került, hogy nem olvasnak újsá got. Egy újság mindössze 5 lejtbe kerül, s ez jóval kevesebb 5500 lej nél. Ha számítádba vesszük azt is, hogy az öt lejtű nemcsak azt tud ták volna meg az újságból, hogy Bogdán József szélhámos, hanem sok egyébét is, arra a megdallandóra kell jutnunk, hogy az az öt lejt bi zony nem vezett volna kárba.

Azzal tehát, hogy állandóan ol vassuk a lapot, saját magunknak van hasznunk. Ha az a bizonyos hét fogarasi testvér is előfizetett volna lapunkra, ma nem siratná 5500 lejtét. Dehát, hogy is szól csak az a köz mondás?

— A BRASSÓI MAGYAR EVAN GELIKUS LEIKESZKI HIVATAL közli, hogy a november 8-ra tervezett evangélikus oszladias kenyér és bor összeüvétel megtartását közbejött akadályok miatt későbbi időpontra halasztotta. Az időpontot idejében közli a rendezőség.

— AZ ÖSZ DALBAN, TÁNCBAN ÉS VERSBEN címmel a Román Kommunista Párt kérdőírási tükör sáncának közművelődési bizottsága október 25-én hatalmas siker mellett művészi előadást tartott Kérdővása helyen. Tekintettel a kivételre műv ési esemény igen nagy sikerére, az előadást november 9-én, vasárnap délután megismételték azok részére, akik az első előadásra nem jelen hettek meg, elsősorban a diákok és nődielek. Az előadás délután 4 óra kor kezdődik.

— Tengerbe zuhant egy REPÜLŐGÉP 44 EMBERREL. A francia nemzetközi légitársaságnak Marseille—Oran között közlekedő repülőgépe Spanyolország közelében, Cérta-gazánál a tengerbe zuhant 39 nával és öttagú személyzetével. Mindössze két embert sikerült éve megmenteni egy órhajónak. Eddig öt holttestet tartak ki a tengerből. Az áldozatok mindannyian francia állampolgárok, köztük két nyolc gyer mek van.

Utban a bolgár munkás pártok egyesítése

(Szófia) — Nejkoff Dimitri, a Bol gár Szocialdemokrata Párt főtitkára kedden nyilatkozott a szófia lapok munkatársai előtt, akiknek kijelentet te, hogy pártja csatlakozik a kilenc kommunista párt varsói határozatai hoz. A bolgár munkáspártok egyesülé sének szükségességét hangoztatva az alábbiakat mondotta:

— Mi nem vagyunk és nem is lehe tünk máshol, mint a demokraták és

imperialistaeellenesek táborában. A bolgár szocialdemokraták voltak az első, akik szakítottak a jobboldali szocialistákkal és őszinte elhatározás sal elindultak a kommunistákkal való együttműködés útján.

Végül ismét a bolgár munkáspártok egyesítésének kérdéséről beszélve ki jelentette, hogy azt a Hazafias Arco val védnöksége alatt kell megvalósi tani.

TESTNEVELÉS

Villámturna, volley és tekemárkőzések a Román—Szovjet Barátság Hét ünnepi műsorának keretében

(Brassó) — A Román—Szovjet Ba rátság Hetének ünnepi műsora ke retében szerdán egész napot kitöltő programot állított össze a Népi Sport szervezet. Az ünnepi műsor már dél előtt 10 órakor kezdetét veszi a Fili mon Sarbu (Olympia)-pályán, Brassó legjobb kerületi labdarugó csapatai nak villámturnájával, amelyen az UAB, Schiel, Kereskedelmi Akadé mia, Scherg, AS Scheiu, Vacuum Oil, Ardealul és a Cementgyár vesz részt. Déltűn 2 órai kezdettel a délelőtti elődöntő küzdelmek győztesei játsza nak tovább az IAR és CFR B-ligás csapatok részvételével a villámturna győztesének kitűzőt Román—Szovjet Barátság villámturna serlegéért.

A Cenk alatti jégpályán déltűn 1 órai kezdettel röplabda mérkőzések lesznek. A mérkőzésekben az alábbi férfi csapatok vesznek részt: Főgm naziurnok válogatottja—Kereskedelmi Akadémi, Flotila 3. Asalt—UTM, Vas- és fémipari szakszervezet—flei mezési textilszakszervezet. Női csapa tok: UTM leányok—Élelmzési, textil szakszervezet.

A bolgárszegi teke-arenában 5 órai kezdettel a tekekerület rendezésében negyzzabású versenyek veszik kez dőtüket a legjobb csapatok bevonásával. Zárt kapuk mögött újra játszzák a botrány miatt félbeszakadt Vacuum Oil—UAB mérkőzést.

A kerületi labdarugó tanács hétfő esti ülésén foglalkozott a Metrom-pá lyán történt Vacuum Oil—UAB labda

rugó mérkőzés alkalmával kitört bot rány ügyével. A több súlyos sebesült eredményező veredések kirobantása ban a tanács az egyesületeket nem ta láta bűnösnek és a következő határo zatokat hozta: 1. Gazdac Gh., Van cea V., Putintelnicu, Bocanu és Bar bu Nicolae személyeket örökre kitilt ják a sporttelepekről. 2. Nagy Kornél UAB-jéteket egy félévi letiltással büntették, mert a szakszervezeti ügy osztályt becsémerte. 3. A Metrom pályán a jövőben nem engedélyeznek semmiféle bajnoki mérkőzést. 4. A Vacuum Oil—UAB félbeszakadt mér kőzést november 13-án, a városi sport telepen zárt kapuk ziógött a két csap útjra játszza.

Az Encian TTE által az egyesületi helyiségben meghonosított minden heti ismeretterjesztő előadásokat a tagok és a vendégek mind nagyobb számban látogatják. Az előadások érdeke anyaga, előadónak felkészültege bi tostitja mindenkor ezeknek az előa dásoknak sikerét és hallgatóinak nagy szar.

A mai, szerda esti előadáson min előadó Szabó Zoltán dr. főorvos, egye sületi orvos a „Szovjetszövetségről” tart előadást az Októberi Nagy Szocialista Forradalom 30-ik évfordulója nak alkalmából. Az Encian Hosszú utca 4. szám alatti udvari nagytérme ben az előadások mindenkor este há romnegyed 8 órakor kezdődnek, am lyet a tagokon kívül bárki látogathat

Mit vihetnek és mit nem vihetnek magukkal a Romániából végleg elköltöző személyek

(Bukarest) — A gazdasági ellenör ző igazgatóság rendeletét adott ki, amely pontosan meghatározza azok nak az ingóságoknak a mennyiségét, amelyeket a Romániából véglegesen elköltözők vámmentesen magukkal vi hetnek az országból. Férfiak:

3 rend ruha, egy télikabát, egy fel öltő vagy átmeneti kabát, 6 ing, 3 pizsama vagy hálógón, 10 alsónadrág, 10 nyakkendő, 10 pár harisnya, 3 pár hócipő, egy pár sárcipő, 2 darab nyak sál, 6 darab gallér, 1 háziruha, 1 eső ernyő, 1 sétabot, 12 darab zsebkendő, 6 darab aló melegítő trikóing, 5 pá ncel alsónadrág, 1 sapka, 2 pár kesztyű, 1 borotvakészülék 20 darab borotvapengével, 3 darab mosó, vagy mosdószappan, 2 darab borotvaszap pan, 1 hajkefe, 2 ruhakefe, 5 darab törülköző, 1 jeggyűrű, 1 pecsétgyü rű, 1 óra és 1 töltőtoll.

A nők általában ugyanezeket a ru haneműket és ugyanilyen arányban vihetik magukkal azokkivül az ágnye müt, edényeket és bútordarabokat.

Vámmentesen kivihetők az arany és ezüsttárgyak közül a használati észerek, mint például: jeggyűrűk, fülbevalók, nyaklánc, egy darab arany óra, aranygyűrű töltőtoll, kézenviselt ezüst karhőző.

Nem vihetők ki a következő va gyontárgyak: rádió, varrógép, írógép, villanygyorsfőző, villanyvasaló, motor kerékpár, gépkocsi, kerékpár kristály tárgyak, arany és ezüsttárgyak, dísz tárgyak, fényképezőgépek, ritka szór mék, mint például az ezüsttróka, per, zsaszonyegyek, művészi értékű festmé nyek és művészi értékű kézimunkák.

Szigorúan tilos idegen pénzek, va lutak kivitele. A pénz a Román Nemzeti Bankban beváltandó vagy átve landó.

APRÓHÍRDETÉSEK

ALÁS-VETEL

ELADÓ Sepsiszentgyörgyön kis családi ház, egy nagyobb ház Uzonban, Cim a kiadóhivatalban. (198)

KERESEK megvételre hasi borjubór és csikóbór bundát. Nem baj, ha kopott s. Bőrköt is veszek jékeszítve, feldol gazatlan állapotban. Csak elfogadható áron vásárolok. Csikóbór jelére a ki adóhivatalba kerem a válaszokat. (199)

SZAVASBÓRT, kesztyűnek való, (le het ócska padrág is) megvételre kere sek. Cím: a Népi Egység kiadóhivata ába kérek, Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. szám. (196)

VEGYES

BIRO Anna, aki az izraelita hitközség nél érdekődik egy bizonyos személy ről, 8 napon belül Sperber David or todox főrabbi úrná. Brassó, Vár-utca 52. saját érdekében jelentkezézik. 9730-v

56 EVES mezőgazdasághoz is érto ke reskedelmi tisztviselő házasság céli ból megismerkedne úgvegy vagy haja donnóval, Kalandornok ímeljenek Cim: Vulkán Kálmán, Sibiu, Pita Reg Ferdinand 23. (193)

FIGYELEM! Itt az ősz, majd jön a tél. Tricoto-nál kötéssél Brassó, str Ioan 4. szám. 9737-v

BÉRLET

VARROGÉPET jókarban bérbe veszek Brassó, telefon 32-94. 9736-b

INGATLAN

ZAIZONI úti bankacélárás házhe lyet ismét előadó. Házhe-ye részletti, zedére is. Feltehető Dr. Tagidit és Dr. Németh úgvevili iródban, Strada Reg. Carol 4, Brassó. 9734-b

ELVESZETT

ELVESZETT Gáspár Pálné Sepsiszent györgy, Str. Tito Marshal No. 14 szám alatti lakos élelmiszereje. Tip. D-1. 36344. Kerem a becsültet megtalálót a Gáspár Gyula ékszerüzletbe Sepsiszentgyörgy, Cukor-utca 1 szám alatt. (197)

Nyomatva a Jókai-nyomda rt. körforgószén, Sepsiszentgyörgyön.